

# Pope John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

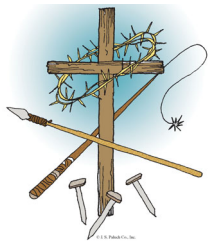
DWUDZIESTA DZIEWIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA

## Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time

October 18, 2015

Whoever wishes to be  
great among you  
will be your servant,  
whoever wishes to be  
first among you  
will be the slave of all.

Mark 10:43-44



**TWENTY-NINTH SUNDAY  
IN ORDINARY TIME  
OCTOBER 18, 2015**

Through his suffering,  
my servant shall justify many.

— Isaiah 53:11b

**GOD'S WORK OF SALVATION**

God's work of salvation is the focus of this weekend's readings. From the prophetic event of Isaiah to Jesus' understanding of the human condition in Hebrews, concluding with Jesus paying our ransom in Mark, God is in control. There may be failings and misunderstandings along the way. We may move away from God, but at our conversion, God leads us back. Like James and John, we may let greed and power blur our vision of what Jesus wants us to know about the Kingdom; but tirelessly we are taught and re-taught what life in the Kingdom will be. Jesus has paid our ransom to ensure that we will share in the Kingdom.

It is not unusual to think of Jesus' ransom as a punishment that he endured. However, it is more accurate, and more like Jesus, for us to recognize ransom as God's gift to us.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

At first glance, the situation of the penitents in the early The Irish are rightly tired of being the subject of jokes about guilt. In fact, it is from the Celtic church that the whole experience of reconciliation in our tradition was creatively rescued and revived. The Irish church was unique in its origins, not so much organized around dioceses, but around monasteries. Aspects of religious community life readily spilled over into ordinary gatherings of the faithful, including the way people looked at sin and applied remedies. Unlike the public nature of canonical penance, the Irish method was linked to a kind of mentoring process they called "soul friending." Just as young novice monks might find a mentor in the wisdom of a senior guide, so did a way of penance open up to ordinary folks. Monks were accustomed to frequent confession of faults to the abbot or mentor, who would suggest penances. In time, abbots with a certain flair for this began to share lists of sins and corresponding "tariffs" with others. Some of these books survive, and provide a hair-raising view of long-ago sins like cattle rustling, and a great deal of self-correction involving dips in icy streams and rolling about in thickets of thorns. After the penance was performed, the penitent returned to the confessor, and in a private act marked by the laying on of hands, or perhaps a kiss of the altar, the sinner was restored.

-Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co



**ST. POPE JOHN PAUL II'S FEAST DAY  
(22 October)**

He was the second longest-serving pope in modern history after Pope Pius IX, who served for nearly 32 years from 1846 to 1878. Born in Poland, John Paul II was the first non-Italian pope since the Dutch Pope Adrian VI, who served from 1522 to 1523.

John Paul II's cause for canonisation commenced in 2005 one month after his death with the traditional five-year waiting period waived. On 19 December 2009, John Paul II was proclaimed Venerable by his successor Pope Benedict XVI and was beatified on 1 May 2011 (Divine Mercy Sunday) after the Congregation for the Causes of Saints attributed one miracle to his intercession, the healing of a French nun from Parkinson's disease. A second miracle attributed to John Paul II's intercession was approved on 2 July 2013, and confirmed by Pope Francis two days later (two miracles must be attributed to a person's intercession to be declared a saint).

John Paul II was canonised on 27 April 2014 (Divine Mercy Sunday), together with Pope John XXIII. On 11 September 2014, Pope Francis added John Paul II's optional memorial feast day to the worldwide General Roman Calendar of saints, in response to worldwide requests. It is traditional to celebrate saints' feast days on the anniversary of their deaths, but that of John Paul II (22 October) is celebrated on the anniversary of his papal inauguration.

Internet

**SAINT JOHN PAUL II**

Almighty God,  
You are rich in mercy  
and You willed that the  
Pope Saint John Paul II  
should preside over  
Your universal Church, grant,  
that instructed by his teaching,  
we may open our hearts to the  
saving grace of Christ,  
the sole Redeemer of humanity.  
We ask this through our Lord  
Jesus Christ Your Son  
Who lives and reigns with You  
in the unity of the Holy Spirit  
one God forever and ever.

*Amen.*



*First Class Relic of  
Saint John Paul II*

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 29 Niedziela Roku

.Czytania: Iz.53:10-11; Hbr.4:14-16; Mk.10:35-45

**Syn Człowieczy nie przyszedł, aby**

**Mu słuźono, lecz aby służyć...**

Najważniejszą i najtrudniejszą sztuką, której – niestety – nigdzie nie ucą jest sztuka życia. W żadnej szkole wyższej czy niższej nie ma katedry czy przedmiotu dotyczącego tej sztuki. Wszyscy żyjemy, popełniamy tysiące błędów, uczymy się na nich, ale nie przekazujemy je innym.

Skutki tego są nieraz fatalne. Mało ludzi umie żyć. Nie umiemy szanować zdrowia, marnujemy je przedwcześnie. Nie umiemy odnawiać komórek organicznych przez spokój umysłu, radość, racjonalny odpoczynek i odżywianie, nie zawsze umiemy posługiwać się rozumem i wolą, uczuciami i wyobraźnią.

Żyjemy przeszłością, lub wybiegamy w przyszłość, zamiast żyć terażniejszością. Wielu zależy tylko na posiadaniu i zaspokojeniu materialnej strony życia. W rezultacie otrzymujemy najczęściej to, czego nie chcemy: lęk i niepokój, za co mamy żal do ludzi, świata i Boga.

Mało kto zdaje sobie sprawę, że Chrystus zostawił najlepsze zasady sztuki życia na ziemi. Te zasady podał nam w Kazaniu na Górze: *Wszystko więc, co byście chcieli, żeby wam ludzie czynili, i wy im czyńcie (Mt.7:12). Bo gdzie jest twój skarb, tam będzie i serce twoje (Mt.6:21). Jezus odrzucił ludzką sztukę życia i użycia. Nie możecie służyć Bogu I Mamonie (Mt.6:24).*

W dzisiejszej Ewangelii Jezus atakuje jedną z wad tej ludzkiej sztuki życia: ambicję i pychę. Nie ominęła ona i Jego uczniów, Jakuba i Jana, którzy zabiegając o szczególne względy, mówili Mu: *Użycz nam, żebyśmy w Twojej chwale siedzieli jeden po prawej, a drugi po lewej Twojej stronie.* Inni poczęli oburzać się na Jakuba i Jana, bo i oni o tym myśleli. Jezus wyjaśnia im, że ta sprawa do Niego nie należy, a zarazem daje ważne pouczenie: *Kto by między wami chciał stać się wielkim, niech będzie sługą waszym, [...] Bo Syn Człowieczy nie przyszedł, aby Mu słuźono, lecz żeby służyć i dać swoje życie na okup wielu.*

Naśladowanie Jezusa Chrystusa jest życiem w służbie innym. Nie bójmy się tego słowa. W pierwszym rzędzie życie jest służbą Bogu. Przez pełnienie obowiązków codziennych, przez służenie innym w potrzebie – Bogu słuźymy. Gdy praktykujemy pokorę, miłosierdzie i miłość, gdy słuźymy bliźnim w potrzebie, gdy pocieszamy i upominamy się za uciemiężonymi przedstawiamy tymsamym dostępnego i bliskiego Boga, który powołał nas wszystkich.

## MIESIĄC RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

**"O błogostawiony Różańcu Maryi, słodki łańcuchu, który łączysz nas z Bogiem!"**

## WOŁAM DO CIEBIE, BO TY MNIE WYŚLUCHASZ,

Boże, nakłoń ku mnie Twe ucho,  
usłysz moje słowa.  
ukryj mnie w cieniu Twoich skrzydeł.

Antyfona, z Liturgii niedzielnej

## "KTO MIĘDZY WAMI CHCIAŁ SIĘ STAĆ WIELKIM" (ŁK. 10)

Niech będzie sługą waszym.  
A kto by chciał być pierwszym między wami,  
niech będzie niewolnikiem wszystkich".

\*

Wielkim się staje ten,  
kto wyrzeka się pretensji do wielkości

„Image”

## JAN PAWEŁ II. 37 ROCZNICA WYBORU NA PAPIEŻA



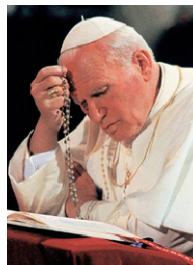
16 października 1978 roku arcybiskup krakowski kardynał Karol Wojtyła został wybrany na papieża. Dla uczczenia tego wydarzenia i upamiętnienia pontyfikatu papieża Polaka, w kraju naszym zostało ustanowione święto państwowe Dzień Papieża Jana Pawła II.

Oprócz tego w hołdzie dla Jana Pawła II wzniesiono wiele pomników, a jego imieniem nazwano szkoły, szpitale, muzea, ulice i gmachy przeróżnych instytucji. Budowa jednak najważniejszego jego pomnika wciąż trwa - tego w ludzkich sercach i umysłach. Oby nigdy nie została ukończona! Oby nigdy nie została zaprzestana! Oby była wciąż rozwijana, podejmowana na nowo, doskonałona.

„Image”

## "RÓŻANIEC, CUD ZAKŁĘTY W PACIORKACH"

Jan Paweł II: "Moje Ulubione Modlitwy"



"Różaniec towarzyszył mi w chwilach radości i doświadczenia. Zawierzałem mu wiele trosk. Dzięki niemu zawsze doznawałem otuchy. Każdy z nas może w modlitwie różańcowej polecić Bogu za wstawiennictwem Maryi wszechmocnej w łaski wszystkie sprawy, które składają się na życie człowieka. Różaniec to cud zaklęty w paciorkach. Jest on najmiłszą łącznością z Chrystusem przez Maryję. (...)

## 22 PAŹDZIERNIKA WSPOMNIENIE LITURGICZNE ŚW. JANA PAWŁA WIELKIEGO

22 października, we wszystkich Kościołach w Polsce, w Kościołach i Ośrodkach Polonijnych zagranicą jest wspomnienie liturgiczne Świętego Jana Pawła II. Również, w Archidiecezji Rzymskiej i we wszystkich Diecezjach na świecie, które wystąpiły do Stolicy Apostolskiej z prośbą o liturgiczne wspomnienie Sw. Jana Pawła II w tym dniu. Między innymi, nasza Diecezja Orange, także obchodzi to wspomnienie 22 października.

### ŚWIATOWY TYDZIEŃ MISYJNY

"Świat jest naszą parafią" - to jest motto wspólnoty tysięcy *misjonarzy* z różnych narodów i kontynentów. Oni to idą na cały świat, by głosić Dobrą Nowinę i zaspokoić głód wiary w dobrego i miłującego Boga. Liczba chrześcijan na świecie wzrosła w ciągu ostatnich 100 lat o około 1,5 miliarda, w ostatnich 30 latach o ponad 250 milionów. Wielkie to zasługi misjonarzy - niezliczonych rzesz kapłanów, braci i sióstr zakonnych, katechetów.

Papież Jan Paweł II był największym *misjonarzem* świata. Podczas swego pontyfikatu przebył ponad 1,6 milionów kilometrów niosąc ludom wszystkich kontynentów Dobrą Nowinę o zbawieniu w Jezusie Chrystusie. My też, z racji Chrztu św, *wszyscy jesteśmy misjonarzami*, wezwani do głoszenia Dobrej Nowiny i do niesienia pomocy bliźnim w potrzebie. Tak zwane *kraje misyjne* są blisko, często tam gdzie my jesteśmy.

Zapewne i wokół nas jest wielu ludzi, którzy nie znają Boga i cierpią na głód duchowy i fizyczny. Jako *misjonarze* swoich środowisk wnosimy więc światło Ewangelii i miłość Bożą w naszą codzienność, w życie rodzinne, społeczne i narodowe i przyprowadzamy innych do Chrystusa.

"Niedziela"

### WYBORY W POLSCE

**Wybory.** Jedni widzą ich sens. Inni nie bardzo są do nich przekonani. Jedni powiadają, że niczego nie mogą zmienić. Inni przekonują, że od nich zależy wszystko. Jedni są przeświadczeni, że nie powinni się mieszać. Inni odwołują się do obywatelskiego obowiązku.

**Sobór Watykański II** wypowiada się w sprawie wyborów jednoznacznie: "*Niech wszyscy obywatele pamiętają o prawie, a równocześnie o obowiązku, brania udziału w wolnych wyborach w celu popierania dobra wspólnego*" (KDK 75). Sprawa wolnych wyborów nie może więc nam być obojętna.

"Image"

**UWAGA: Wybory do Sejmu i Senatu RP w sobotę 24 października w Konsulacie RP w Los Angeles; Do 22 października należy wpisać się do spisu wyborców na stronie [www.ewybory.msz.gov.pl](http://www.ewybory.msz.gov.pl)**

## MODLITWA O ŁASKI ZA WSTAWIENICTWEM ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II



Święty Janie Pawle II  
za Twoim pośrednictwem proszę  
o łaskę dla mnie (i moich bliźnich).  
Wierzę w moc mej modlitwy i w Twą  
zbawienną pomoc.

Wyproś u Boga Wszechmogącego  
łaski, o które się modłę,

o pokój i zgodę w naszej Ojczyźnie  
i w naszych prywatnych intencjach.

Uproś mi dar umocnienia mej wiary, nadziei i miłości.

Pan Jezus obiecał, że o cokolwiek w Jego imię  
poprosimy to otrzymamy.

Dlatego i ja, Panie, pełen ufności, proszę Cię o łaskę  
wysłuchania i obdarzenia tym, o co się modłę za  
wstawiennictwem Świętego Jana Pawła II.

Wysłuchaj mnie, Panie. Amen.

## MODLITWA DZIĘCZYNNA ZA KSIĘDZA JERZEGO POPIEŁUSZKĘ.



Błogosławiony Księżę Jerzy  
Dziękuję Ci za wzór ukochania  
Boga, ludzi i Ojczyzny,  
za upominanie się o prawdę i  
sprawiedliwość dla polskiego  
Narodu, oraz za zachętę,  
ażebym zło dobrem zwyciężał.

Proszę o męstwo w przeciwnościach i silną wiarę,  
a także o miłość, która potrafi wszystko znieść  
i wszystko przetrzymać.

Wszechmogący Boże w swoim nieskończonym  
miłosierdziu racz zaliczyć Księdza Jerzego  
w poczet świętych,

a mnie za jego wstawiennictwem udzieli łaski,  
o którą z ufnością Cię proszę.

Przez Chrystusa Pana naszego. Amen.

## BŁGOSŁAWIONY KS. JERZY POPIEŁUSZKO DROGA DO KANONIZACJI OTWARTA.

Proces o uznanie cudu za wstawiennictwem bł. ks. Jerzego Popiełuszki wkracza w drugą decydującą fazę. Diecezjalny proces o uznanie domniemanego cudu toczył się przez rok (od 20 września ub. r.) w diecezji Creteil we Francji, bo tam nastąpiło uzdrowienie 59-letniego Francois Audelana z ciężkiej choroby nowotworowej. Zakończenie etapu francuskiego oznacza, że sprawa trafi teraz do Watykanu i tam zapadnie decyzja o uznaniu cudu i o ewentualnej kanonizacji bł. ks. Jerzego.

We Francji rozwija się kult bł. ks. Jerzego Popiełuszki a jego duchowość jest jednym z głoszonych tematów przygotowań Francuzów do przyszłorocznych Światowych Dni Młodzieży.

"Niedziela"



Sat 10/17	4:00 pm	+Alexander Romański from wife and family
Sun 10/18	9:00 am	+John Tokarczyk from Joseph Tokar and family
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo i łaskę zdrowia dla Alicji i Grzegorza Chileckich z okazji Rocznicy Ślubu
Sat 10/24	4:00 pm	+Jim Doud and Kowalski Family from JoAnn
Sun 10/25	9:00 am	Kevin Starbuck for his personal intentions
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
1.		O Boże błogosławieństwo dla Maya Jablonowski z okazji 17 urodzin od rodziców
2.		Za szczęśliwe rozwiązanie dla Gizeli Łukasik
3.		+Julia i +Joanna Koenig od przyjaciół
4.		+Waleria Adamek od córki z rodziną
Sat 10/31	4:00 pm	+Joan Hobbs from Al and Mary Strazdas
Sun 11/01	9:00 am	Memorial Mass for Ladies Guild
	10:30 am	+Edward Jarosławski i +Stanisław Niziołek od dzieci i wnuków. O Boże błogosławieństwo dla Mateusza w dniu jego urodzin
Fr. 11/06	8:30 am	FIRST FRIDAY
	7:30 pm	
Sat 11/07	4:00 pm	
Sun 11/08	9:00 am	Brigid Ricker for hers personal intentions from Bob and Elaine Starbuck
	10:30 am	+Helena i Eugeniusz Cabaj, +Czesław Chilecki, +Maria Wołyniec, +Zdzisław Łojewski, +Aniela i +Stefan Kuśnierz i wszystkich zmarłych z tych rodzin od dzieci i wnuków
Sat 11/14	4:00 pm	+Jim Murray from wife and family
Sun 11/15	9:00 am	For Leonard Westphal on 92nd Birthday from niece Bernadette
	10:30 am	+Aleksander Romański od żony, +Mieczysław i +Stefania Kowalewscy od córki Marii

### ZAPISY DZIECI

Do klasy przygotowującej do *I Komunii Świętej* w Biurze Centrum Polonijnego - tel. (714) 996-8161

### ACHIEVING SANCTITY

Let us throw ourselves into the ocean of God's goodness, where every failing will be cancelled and anxiety turned into love.

—St. Paul of the Cross



### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First Second

10/10 & 10/11/2015 **4,909.00** **570.00**

MASS OFFERINGS - \$20, RENT - REAL ESTATE  
- \$165, BAPTISM - \$100

**Director:** Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

**Secretary:** Alice Chilecki

**Office Hours:**

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**



Andrzejek & Michael Ashline	Marek Łopaciński
Bob Ault	Phil Lo Bue
Avalon Asgari	Gloria Norton
Anna Banach	Ryszard Nowak
Baby Charlotte Frances	Ronald Malkowicz
Edward Cacho	Danuta Myszkowska-Pilip
Jean Carter	Małgorzata Piwko
Lila Cieccek	Henryk Ruchel
Kazimiera Chilecka	Małgorzata Skibicki
Bernadine Dateno	Maria Smoliński
Millie Grabowska	Renata Stachowiak
Andrzej Grochulski	Monsignor James Suchocki
Robert Hawkins	Dennis Terwiske
Thong Hoang	Cathy Thayer
Stasia Horaczko	Richard Trau
Jan Jarczok	Teresa i Czesław Turek
Renee Jarecki	Charlene Web
Janina Leśniewska	Mike Woiemberge
Sean & Becca Lewis	Bogusia Zientek
Mary Laning	

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: Ss. John de Brébeuf, Isaac Jogues, and Companions

Tuesday: St. Paul of the Cross

Thursday: **St. John Paul II**

Friday: St. John of Capistrano

Saturday: St. Anthony Mary Claret; Blessed Virgin Mary

### "TOOTSIE ROLL DRIVE"

The Knights of Columbus Council 9599 will be having their annual "Tootsie Roll Drive" on the weekend of October 17th and 18th.

Tootsie Rolls will be available at the Pope John Paul II Polish Center for a donation. Your donation goes to Camp Re Creation at the Diocese per Bishop Johnson's wishes for the intellectually disabled.

*Remember "Trick or Treat" is coming!*

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

**Alice Chilecki** - (English) [Alicechil@dslextreme.com](mailto:Alicechil@dslextreme.com)

**Lila Cieccek** - (Polish) (714) 544-2458 [MCieccek@aol.com](mailto:MCieccek@aol.com)

### Mass Schedule:

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish